



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 24 April 2013**

**8280/13**

---

---

**Interinstitutional File:  
2008/0217 (COD)**

---

---

**JUR 181  
EF 63  
ECOFIN 242  
CODEC 762**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Regulation (EC) No 1060/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on credit rating agencies  
(OJ L 302, 17.11.2009, p. 1)

---

LANGUAGES concerned: **ES, HU**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mr. David Kelly and Mrs. Caroline Daly:**

**e-mail: david.kelly@dfa.ie**

**caroline.daly@dfa.ie**

## CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento (CE) nº 1060/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de septiembre de 2009, sobre las agencias de calificación crediticia

(DO L 302 de 17.11.2009, p. 1)

1) Página 2, considerando 7, tercera frase

Donde dice:

"Las calificaciones crediticias, los sistemas de calificación crediticia y las evaluaciones similares ....",

debe decir:

"Las puntuaciones crediticias, los sistemas de puntuación crediticia y las evaluaciones similares ....".

2) Página 8, artículo 2, apartado 2, letra b)

Donde dice:

"b) las calificaciones crediticias, los sistemas de calificación crediticia o las evaluaciones similares ...;"

debe decir:

"b) las puntuaciones crediticias, los sistemas de puntuación crediticia o las evaluaciones similares ...;"

## HELYESBÍTÉS

a hitelminősítő intézetekről szóló, 2009. szeptember 16-i 1060/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(HL L 302., 2009.11.17., 1. o.)

1. A 2. oldalon, a (7) preambulumbekkezdés harmadik mondata

A következő szövegrész:

„(...). A hitelbírálati minősítéseket, a hitelbírálati minősítési rendszereket és a fogyasztói, kereskedelmi vagy ipari kapcsolatokból adódó kötelezettségekhez kapcsolódó hasonló értékeléseknek nem kell e rendelet hatálya alá tartozniuk.”,

helyesen:

„(...). A hitelbírálati pontszámok, a pontozásos hitelbírálati rendszerek és a fogyasztói, kereskedelmi vagy ipari kapcsolatokból adódó kötelezettségekhez kapcsolódó hasonló értékelések nem tartozhatnak e rendelet hatálya alá.”.

2. A 8. oldalon, a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában

A következő szövegrész:

„b) hitelbírálati minősítések, hitelbírálati minősítési rendszerek és a fogyasztói, kereskedelmi vagy ipari kapcsolatokból adódó kötelezettségekhez kapcsolódó hasonló értékelések;”,

helyesen:

„b) hitelbírálati pontszámok, pontozásos hitelbírálati rendszerek és a fogyasztói, kereskedelmi vagy ipari kapcsolatokból adódó kötelezettségekhez kapcsolódó hasonló értékelések;”.